



## Splošni pogoji poslovanja SCHENKER d. d. v pomorskem tovornem prometu z uporabo spletne platforme Connect 4 Ocean

Spodaj navedeni pogodbeni pogoji se nanašajo na vse posamezne sporazume, sklenjene med podjetjem SCHENKER d. d. in STRANKO za namen izvajanja pomorskega tovornega prometa in vseh storitev, povezanih s tem. SCHENKER d. d. deluje izključno v imenu in kot zastopnik podjetja NVOCC SCHENKEROcean Ltd., ki ima sedež v Hong Kongu, zato se besedilo tega dokumenta lahko interpretira samo upoštevajoč omenjena dejstva. Ta ponudba zajema storitve pomorskega tovornega prometa, ki temeljijo na tarifi ali tovoru in drugih dajatvah (odvisno od primera) podjetja NVOCC SCHENKEROcean Ltd in se bodo izvajale natančno v rokih, pod pogoji, z izjemami, omejitvami in s prevoznimi dovoljenji, kar je izrecno določeno ali omenjeno v tovornem listu podjetja SCHENKEROcean Ltd. Vzajemno se soglašata, da za te pogoje, izjeme, omejitve in dovoljenja veljajo hongkonški zakoni in da je pristojnost za kakršne koli zahtevke ali spore zoper SCHENKEROcean Ltd v skladu z ali v povezavi s tovrnim listom merodajne zakonodaje Hong Konga. Poleg pogojev, izjem, omejitev in prevoznih dovoljenj, ki so izrecno določeni ali navedeni v obrazcu tovornega lista SCHENKEROcean Ltd., se uporabljajo tudi pogoji tega dokumenta. V primeru razhajanj med določbami v tovornem listu podjetja SCHENKEROcean Ltd. in tem dokumentom prevladajo določbe tovornega lista podjetja SCHENKEROcean Ltd.

SCHENKER d.d. ni dolžan sklepati individualnih pogodb. Dogovor o zagotavljanju specifične individualne pošiljke (ne glede na to, koliko zabojnikov/paketov le-ta zajema) začne veljati šele, ko ga pisno potrdi SCHENKER d. d. in ko je pošiljka, namenjena za prevoz, sprejeta. Za sklenitev individualnih pogodb/sporazumov veljajo naslednji pogodbeni pogoji:

### **Blago, embalaža in dokumentacija**

Blago se sprejme pod pogojem, da je STRANKA zagotovila, da je blago zapakirano na način, ki je primeren za plovbo, da ustreza namenu, da je primerno za prevoz s kontejnerji in primerno za zlaganje/nalaganje v kontejner ter da je označeno v skladu s predpisi. STRANKA je odgovorna za natovarjanje in raztovarjanje prevoznih sredstev in za varovanje/pritrjevanje tovora. Ponudba podjetja SCHENKER d. d. velja samo za prevoz nenevarnega komercialnega blaga (kot je opredeljeno v ustreznih predpisih o nevarnem blagu), razen če je izrecno drugače dogovorjeno. Veljavna ponudba podjetja SCHENKER d. d. zajema uporabo neoviranih poti, razpoložljivost potrebnega tovornega prostora in rezervacijo pošiljke (ali vodenje odpovedi in odpreme).

Če so v skladu z naročilom na voljo prazni zabojniki za natovarjanje (SLAC - stanje tovora glede na izpolnjeni tovorni list mora pošiljatelj takoj ob dostavi preveriti, ali je njihova zunanost nepoškodovana, ali so primerni za natovarjanje in še zlasti, da ne oddajajo nikakršnih vonjav. V primeru kakršnih koli pritožb/odstopanj se le-te takoj zapiše in pošlje v elektronski obliki v podjetje SCHENKER d. d. Brez takega obvestila SCHENKER d. d. ne odgovarja za kakršno koli poškodbo tovora, ki bi nastala kot posledica okvare/neustreznosti zabojnika v času natovarjanja.

Vse transportne naprave in naprave za natovarjanje (npr. zabojniki) je treba vrniti čiste in nepoškodovane. Popravila zaradi poškodb ali čiščenje se zaračunajo v skladu s cenikom oziroma z nastalimi stroški. Prevozno zavarovanje ne krije škode, ki nastane na transportnih napravah ali napravah za natovarjanje ali pri onesnaženju le-teh.

LCL: Blago mora biti primerno za nalaganje in da ga je mogoče premikati z viličarjem; STRANKA naj ga zapakira za zbirni prevoz po cesti/morju ali zraku in ga ustrezno označi.

Za nevarno blago veljajo predpisi o nevarnem blagu, ki določajo tudi ustrezni prevoz zanj; za prevoz nevarnega blaga je treba podati ločeno povpraševanje in zahtevo po posebnem ravnanju.

Podjetje načeloma ne sprejema individualnih naročil zasebnikov. Prav tako je prevoz sejemskih izdelkov stvar posebnega dogovora.

STRANKA mora posebej upoštevati tudi predpise za leseno embalažo v namembni državi.

Stranka je dolžna predložiti dokumente, ki so potrebni za prevoz.

STRANKA je odgovorna, da zagotovi in priloži vsa dovoljenja, ki so potrebna za prevoz blaga. V primeru, da se zaradi neizpolnjevanja te dolžne obveznosti stranke pojavijo kakršne koli negativne posledice, nosi vso odgovornost za škodo STRANKA in ne SCHENKER d. d. Stranka v zvezi s tem prevzema tudi vse pripadajoče notranje stroške ravnanja z blagom.

### **Zavarovanje tovora**

Špediter/odpremnik ima omejeno odgovornost. Uporablja se najvišja omejitev odgovornosti, ki jo določajo Splošni pogoji poslovanja mednarodnih špediterjev Slovenije in/ali pogoji različnih mednarodnih pogodb. Zavarovanje tovora zmanjša strankino podjetniško tveganje glede na različne meje odgovornosti in druge nevarnosti (npr. višja sila). Priporoča se sklenitev zavarovanja za tovor, kar se lahko opravi s pisnim zahtevkom/nalogom, naslovljenim na SCHENKER d. d., upoštevajoč tržne pogoje.

### **Višja sila**

Stranka, ki jo je prizadel primer višje sile, ni odgovorna za kakršno koli zamudo ali nezmožnost izvedbe, ki zaradi tega nastane, niti za stroške, ki so zaradi višje sile ob tem nastali. Kot višja sila v smislu te določbe veljajo vsi nepredvidljivi dogodki ali taki dogodki, ki (tudi če so predvidljivi) presegajo vpliv pogodbene stranke in katerih vplivov na izpeljavo pogodbene obveznosti se ne more preprečiti kljub razumnim prizadevanjem pogodbenih strank - npr. stavke, posledice stavk, terorizem, vojna, ekstremni vremenski pogoji. Stroške, ki jih SCHENKER d. d. utрпи zaradi delovanja višje sile, kot so pristojbine za

skladiščenje v pristaniških terminalih zaradi posledic stavk, krije brez izjeme STRANKA. Pri tem je izrecno dogovorjeno, da se vsi dodatni stroški (kot so stroški ležarine, pridržanja in skladiščenja ter dodatni stroški, ki nastanejo zaradi prenatrpanosti pristanišča ali uporabe terminalov), brez izjeme prenesejo na stranko v skladu s tarifo SCHENKERocean. Stroški, ki jih ne pokriva tarifa SCHENKERocean, se prenesejo v stroške STRANKE. Če traja višja sila več kot 60 dni, imata obe stranki pravico razveljaviti ta sporazum.

### **Dodatne storitve in stroški, tarifa SCHENKERocean**

Dodatni stroški, ki izhajajo iz ločenega naročila stranke, kot so zavarovanje tovora, kurirska služba ali dodatna pot, potrdila, certifikati, notarske izjave itd., se zaračunajo posebej.

Uradne davke (npr. carine, uvozni DDV itd.) in stroške uradnih pregledov krije stranka, le-ti se prenesejo v skladu s pristojbinsko dokumentacijo in se brez izjeme plačajo takoj.

Vsi morebitni stroški ležarine, pridržanja in skladiščenja (zlasti stroški skladiščenja v pristaniščih in stroški za zamujeno vračanje zabojnikov), pa tudi dodatni stroški, ki so posledica zlasti prenatrpanosti pristanišč ali delovanja terminalov, se brez izjeme zaračunajo v skladu s tarifo SCHENKERocean. Vse to se hrani v pisarnah SCHENKER & CO AG in se pošlje kupcu na njegovo zahtevo.

Dodatni stroški, ki jih ne krije tarifa SCHENKERocean, se zaračunajo po dejanskih stroških.

Stroške spremembe in odpovedi rezervacije za naročene pošiljke/zabojnike krije STRANKA.

Čas nalaganja 1,5 ure (za 20 'DC) in 2 uri (za 40 'DC) je brezplačen; vsako preseganje predvidenega časa se stranki zaračuna v skladu s tarifo SCHENKERocean.

Zbiranje v primeru LCL/dogovorjenega zbirnega prevoza se izvede s standardnim vozilom. Posebne zahteve (dvigala, oprema za natovarjanje itd.) je treba naročiti vnaprej.

Odprema dokumenta: originalni tovorni list je prenosljiv dokument, katerega izgubo brez izjeme krije STRANKA. Da bi to tveganje zmanjšali, se priporoča odpošiljanje po kurirski službi, za kar SCHENKER d. d. zahteva posebno pisno naročilo stranke.

Podatki o trajanju prevoza, tarifah ali drugih podrobnostih niso zavezujoči. Podatki o rezervacijah in morebitne koncesije so prav tako nezavezujoči, razen če so pisno potrjeni. SCHENKER d. d. ne jamči za nobeno določeno trajanje ali datume.

Vse informacije o carinskih tarifah, ki jih posredujejo zaposleni v podjetju SCHENKER d. d., so v bistvu nezavezujoče in se lahko spreminjajo. To seveda STRANKE ali druge pooblaščen osebe ne odvezuje od preverjanja carinskih tarif. SCHENKER d. d. samo opravlja carinske storitve kot zastopnik v imenu in za račun STRANKE.

Stroške vrnitve praznih zabojnikov v pristanišče po navodilih ladjarja krije STRANKA.

Navedena so doplačila, pristaniški stroški in javne pristojbine (npr. cestnine), ki veljajo v trenutku oddaje naročila. Lahko se spreminjajo vse do dneva pošiljanja in se zaračunajo kot „vato“ (veljavno v času pošiljanja).

Če špediter ali druge tretje osebe zaračunajo dodatna doplačila, stroške in/ali javne pristojbine do dneva pošiljanja (ki je opredeljen kot dan, naveden na B/L) ali med prevozom, ne glede na to, ali gre za čas pred prevozom čez ocean, med oceanskim prevozom ali pri nadaljnji odpremi do cilja, ki niso vključeni v tarifo SCHENKERocean, jih SCHENKER d. d. prenese na stranko po dejanskih stroških. To še zlasti vključuje spodaj navedene elemente:

- doplačila za plimo in oseko,
- doplačila za zastoje,
- vse ležarine in
- stroški pridržanja,
- stroški čakalnih dob,
- stroški zaplinjevanja ali razplinjevanja kontejnerjev,
- stroški fitosanitarnih procesov (pregledi rastlin itd.),

- stroški, ki izhajajo iz carinskih pregledov,
- več postankov (dodatni, nenačrtovani postanki),
- administrativni stroški,
- stroški dostave.

SCHENKER d. d. ne zagotavlja razpoložljivosti praznih zabojnikov in sprejemanja praznih zabojnikov v zalednih terminalih, saj je to odvisno od zmožnosti izbranega ladjarja.

Doplačila, ki jih zaračuna špediter zaradi presežene najvišje vrednosti blaga, se prenesejo na stranko.

#### Splošno

Termini dostave, navedeni v ponudbah podjetja SCHENKER d. d., temeljijo na podatkih ladjarja in SCHENKER d. d. nanje nima vpliva. SCHENKER d. d. ni odgovoren za prekoračitev datumov dostave, določenih v ponudbi. SCHENKER d. d. ne odgovarja za zamude v pristanišču izplutja ali med potovanjem ali za katere koli spremembe v dneh odhoda in prihoda oziroma zaradi neobratovanja ali v primeru višje sile.

SCHENKER d. d. lahko prosto izbira svoje podizvajalce.

Navedeni pogoji veljajo samo za pomorski tovorni izvozni promet na osnovi predplačila tovora in naročila, oddanega preko platforme Connect 4 ocean.

Navedeni pogoji veljajo samo za pomorski tovorni uvozni promet na osnovi zbirnega tovora in naročila, oddanega preko platforme Connect 4 ocean.

Če ni drugače dogovorjeno, potem plačajo stranke račune brez odbitka. Drugi dan po datumu izstavitve računa se šteje za datum prejema računa. Če kupec zahteva drugačen datum prejema, mora predložiti dokazila o datumu prejema. V primeru zamude pri plačilu se zaračunajo zamudne obresti v skladu z obrestnimi merami podjetja glede na slovensko davčno zakonodajo.

Ponujeni pogoji veljajo samo, če je rezervirana celotna pot.

Vse cene so v neto vrednosti in brez zakonsko določenega davka na dodano vrednost.

Če ni drugače dogovorjeno, se ponudbe in računi izdajajo izključno v EUR. Če jih je treba pretvoriti v drugo valuto in/ali iz druge valute v EUR, potem taka pretvorba temelji na menjalnih tečajih podjetja SCHENKER d. d.; za uvoz je tako veljaven tečaj, ki velja sedem dni pred načrtovanim prihodom ladje, za izvoz pa sedem dni pred načrtovanim odhodom ladje. Druga možnost je uporaba internega ali dnevnega tečaja podjetja SCHENKER d. d., razen če je med pogodbenimi partnerji sklenjen drugačen pisni sporazum. SCHENKER d. d. si pridržuje pravico, da izbere, katere tečaje in/ali tarife bo uporabil.

Ponudba je namenjena izključno STRANKI, na katero je naslovljena. Obravnava se jo zaupno in se lahko posreduje tretjim osebam le z izrecnim pisnim dovoljenjem podjetja SCHENKER d. d. Ponudba preneha veljati, če je stranka ne potrdi v času veljavnosti spletne ponudbe in je SCHENKER d. d. ne sprejme v skladu s tem postopkom najpozneje v 14 dneh od datuma izdaje ponudbe.

Če storitev iz tega sporazuma krši veljavne zakone ali predpise, zlasti pravni red Evropske unije, Združenih narodov, ZDA ali posameznih držav, zakone, izdane v boju proti terorizmu, ali tiste, ki uveljavljajo trgovinske omejitve, kot je embargo, ima SCHENKER d. d. pravico takoj prenehati s storitvijo ter brez predhodnega obvestila odpovedati pogodbo. SCHENKER d. d. v povezavi s tem ne prevzema nobene odgovornosti.

Za vse posamezne dogovore, sklenjene na podlagi te ponudbe, veljajo Splošni pogoji poslovanja mednarodnih špediterjev Slovenije, dodatno pa se uporabljajo še pogoji na spletni strani podjetja

SCHENKER d. d. na naslovu [www.dbschenker.com/si](http://www.dbschenker.com/si). V primeru neskladnosti prevladajo pogoji SCHENKER & CO AG za pomorski tovor.

Podjetje SCHENKER d. d. nikoli ne prevzema odgovornosti za finančno izgubo, posredno škodo in njene posledice.

SPLOŠNI pogoji in roki STRANKE niso del sporazuma, tudi če niso izrecno v nasprotju z njim.

Če je katera koli določba tega sporazuma neveljavna, to ne vpliva na veljavnost preostalih določb. Stranke se zavezujejo, da bodo neveljavno določbo nadomestile s tako, ki bo čim bližje izvirniku.

Spremembe in/ali dopolnitve te pogodbe, sklenjene prek platforme connect 4 ocean, se morajo izvesti v pisni obliki, da so pravno veljavne. Enako velja za vsako odstopanje od zahtevane pisne oblike. Dodatni ustni sporazumi niso bili sklenjeni.

As at 05/08/2019